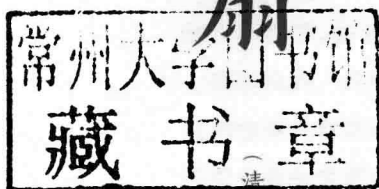




桃花扇

〔清〕孔尚任著 夏清影 校注

桃花扇



(清) 孔尚任 著
夏清影 校注

图书在版编目(CIP)数据

桃花扇 / (清) 孔尚任著 ; 夏清影校注. — 西安 :
三秦出版社, 2017. 11
ISBN 978-7-5518-1655-7

I. ①桃… II. ①孔… ②夏… III. ①传奇剧(戏曲)
—剧本—中国—清代 IV. ① I237.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 263682 号

桃花扇

(清) 孔尚任 著 夏清影 校注

出版发行 陕西新华出版传媒集团 三秦出版社
社 址 西安市北大街 147 号
电 话 (029) 87205121
邮政编码 710003
印 刷 北京盛通印刷股份有限公司
开 本 660mm×960mm 1/16
印 张 26.5
字 数 409 千字
版 次 2017 年 11 月第 1 版
2017 年 11 月第 1 次印刷
标准书号 ISBN 978-7-5518-1655-7
定 价 68.00 元

网 址 <http://www.sqcbs.cn>

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请联系021-64386496调换。

本末

孔尚任字聘之，号东堂，自称云亭山人。他出生于清顺治五年，是孔子的第六十四代世孙，为人精通儒学，颇通音律，文笔堪佳，曾将《红楼梦》一书题为《风月宝鉴》。他在青年时曾听族兄讲起南明旧事，便去考证。其中大部分事在正、野史上都能找到，只有李香君血溅诗扇、杨龙友画为桃花的故事没有笔录，只由杨的画童向族兄讲起过。孔觉得血画桃花这事新奇可传，便想写一部《桃花扇》，但他当时还没出仕，认为自己阅历不够，便四处博采遗闻，最后只写了个大纲。

后来康熙南巡到山东曲阜，特行祭孔大典以笼络汉人，孔尚任负责接待并为之讲解《大学》，之后受到了破格提拔，出任国子监博士。他受宠若惊，一心效忠，可惜一出仕就被派往淮阳去治了四年的水。孔作为文人刚接触社会现实的一面，觉得一介书生做民用工程是委屈的，便起了宦海沉浮之感。同时，他接触了一些主张复明的汉人，并收集了许多民生疾苦的素材。后来他回京继续做教员，

常有不得志之感，写戏的事一拖就拖了十几年，都没什么兴致写了，再次动笔是因为自己早年提及要写这么一出戏，便总有朋友问起（比如户部侍郎田雯每次见面都要问），所以他不得已开写，一共改了三稿，直到康熙三十八年（1699）夏才成书，那时他已年过五十。

《桃花扇》在音律上受了满洲宗室红兰主人的指导，书成后被各家王公传抄。因为太过流行，秋天之时宫内也传人急要剧本来审。总持国家法纪的左都御史李木庵特意买了戏班来演，名唤“金斗班”，此班唱《题画》一折最妙。其余各家戏班也常请孔去品评，所到之处高朋满座。数月后，孔却被直接罢官了，之后一直不得起用。他心思日重，感叹前朝“三百年之基业，隳于何人？败于何事？消于何年？歇于何地”？四处游历后，他发现借阅他文章的人虽多，却没有人读完，就想一把火烧了算了，却又转思“天下大矣，后世远矣”，姑且等待。最终，他选择了归隐，抑郁而终。后人多认为

孔之罢官是因为《桃花扇》剧本有煽动反清的嫌疑，但这出戏一直盛行，从未被清廷禁止。

曾与孔尚任合写过另一部传奇《小忽雷》的顾彩曾改写《桃花扇》，将结局改成了生旦大团圆，孔觉得也不错，但还是更喜欢自己虚无避世的悲剧结尾，正如他在《桃花扇小识》中所写：“人面耶？桃花耶？虽历千百春，艳红相映，问种桃之道士，且不知归何处矣。”

参考云亭山人自题《桃花扇》之《小引》《小识》《本末》。

凡例

·全本四十出，其上本首试一出，末闰一出，下本首加一出，末续一出，又全本四十出之始终条理也。

·曲文加粗以区别于宾白。

·术语说明：

介：戏曲里表示演员动作、表情的用语

曲牌：戏曲填词制谱时所用曲调的名称

前腔：用前一个曲牌

曲文：唱词

宾白：念白

吊场：场上最后一人下场前的独白

以“第一出 听稗”选段为例

曲牌 —— 【懒画眉】
曲文 —— 乍暖风烟满江乡，花里行厨携着玉缸，
笛声吹乱客中肠；
莫过乌衣巷，是别姓人家新画梁。(下)

指示行当、装扮、动作等
(末、小生儒扮陈贞慧、吴应箕上)

【懒画眉】——【前腔】 王气金陵渐凋伤，鼙鼓旌旗何处忙？
怕随梅柳渡春江。

宾白 —— (陈)小生宜兴陈贞慧是也。
(吴)小生贵池吴应箕是也。
(陈问介)次兄可知流寇消息么？
(吴)昨见邸抄，流寇连败官兵，渐逼京师。那宁南侯左良玉，还军襄阳。中原无人，大事已不可问，我辈且看春光。

曲文 —— (合) 无主春飘荡，风雨梨花摧晓妆。

纲领

孔尚任推崇明鉴、平衡之法，将剧中三十个姓名人物分成了三部，以“色”“气”“星”定性。

“色”即色相，包含了妓女、公子、三教九流，用以演绎世事离合；正、间、合、润分别代表了角色主导、离间、撮合、修饰等职能。



侯方域；生；贵公子



李香君；旦；名妓



杨文驄；末；官老爷



李贞丽；小旦；老鸨



柳敬亭；丑；说书人



苏昆生；净；昆曲教习

“气”即气数，包含了帝王、文臣、武将等人物，用以推导国运兴亡；中、戾、余、煞分别代表了角色忠义、暴戾、无用、恶煞等人格。

“星”即星宿，包含了老赞礼和张道士；赞礼为无名氏，细参离合之场，道士乃方外人，总结兴亡之案，此所谓总揽经纬。



史可法；外；大将



左良玉；小生；名将



弘光帝；小生；皇帝



马士英；净；奸臣



阮大铖；副净；跟班



张道士；外；锦衣卫

	角色名	行当名
【正色】	侯方域（侯）	生
	李香君（香）	旦
【间色】	杨文驄（驄）	末
	李贞丽（丽）	小旦
	陈贞慧（陈）	末
	吴应箕（吴）	小生
【合色】	柳敬亭（柳）	丑
	苏昆生（昆）	净
	丁继之（丁）	副净
	卞玉京（卞）	老旦
	蔡益所（蔡）	丑
	蓝瑛（蓝）	小生
【润色】	沈公宪（沈）	外
	寇白门（寇）	小旦
	张燕筑（张）	净
	郑妥娘（妥）	丑

行当说明：

[生] 泛指净、丑之外的男性角色

[旦] 泛指丑之外的女性角色

[净] 有独特性格或相貌的男性花脸角色

[末] 中老年男性，多有引戏的职能

【中气】	史可法（史）	外
	左良玉（左）	小生
	黄得功（黄）	末
【戾气】	弘光帝（弘光）	小生
	马士英（马）	净
	阮大铖（阮）	副净
【余气】	高杰（杰）	副净
	袁继咸（袁）	外
	黄澍（澍）	末
【煞气】	田雄（田）	副净
	刘良佐（佐）	净
	刘泽清（泽）	丑
【经星】	张道士（薇）	外
【纬星】	老赞礼（赞礼）	副末

【丑】 负责插科打诨、滑稽逗笑的角色

【外】 年纪较大的正派男子

【内】 后台负责应和的人，不上场

【杂】 龙套角色

目录

【上本】

第九出	第八出	第七出	第六出	第五出	第四出	第三出	第二出	第一出	试一出
抚兵	闹榭	却奁	眠香	访翠	侦戏	哄丁	传歌	听稗	先声
087	076	067	056	043	033	024	015	006	001

【下本】

第二十九出	第二十八出	第二十七出	第二十六出	第二十五出	第二十四出	第二十三出	第二十二出	第二十一出	加二十一出
逮社	题画	逢舟	赚将	选优	骂筵	寄扇	守楼	媚座	孤吟
278	268	258	250	240	227	219	211	201	197

第十出 修札 094

第十一出 投辖 101

第十二出 辞院 111

第十三出 哭主 120

第十四出 阻奸 129

第十五出 迎驾 139

第十六出 设朝 147

第十七出 拒媒 155

第十八出 争位 166

第十九出 和战 176

第二十出 移防 182

闰二十出 闲话 189

第三十出 归山 288

第三十一出 草檄 299

第三十二出 拜坛 309

第三十三出 会狱 319

第三十四出 截矾 326

第三十五出 誓师 334

第三十六出 逃难 341

第三十七出 劫宝 352

第三十八出 沉江 360

第三十九出 栖真 367

第四十出 入道 375

续四十出 余韵 389

试一出

先声

清康熙二十三年（1684）甲子八月
北京太平园剧场

（副末毡巾、道袍、白须扮赞礼上）

【蝶恋花】 古董先生谁似我？非玉非铜，满面包浆裹。
剩魄残魂无伴伙，时人指笑何须躲。
旧恨填胸一笔抹，遇酒逢歌，随处留皆可。
子孝臣忠万事妥，休思更吃人参果。

日丽唐虞世，花开甲子年；
山中无寇盗，地上总神仙。

老夫原是南京太常寺一个赞礼，爵位不尊，姓名可隐。最喜无祸无灾，活了九十七岁，阅历多少兴亡，又到上元甲子。尧舜临轩，禹皋在位；处处四民安乐，年年五谷丰登。今乃康熙二十三年，见了祥瑞一十二种。

（内问介）请问那几种祥瑞？

（赞礼屈指介）

河出图，洛出书，景星明，庆云现，甘露降，膏雨零，凤凰集，麒麟游，萸萸发，芝草生，海无波，黄河清。件件俱全，岂不可贺！

老夫欣逢盛世，到处遨游。昨在太平园中，看一本新出传奇，名为《桃花扇》，就是明朝末年南京近事，借离合之情，写兴亡之感，实事实人，有凭有据。老夫不但耳闻，皆曾眼见，更可喜把老夫衰态，也拉上了排场，做了一个副末脚色，惹的俺哭一回，笑一回，怒一回，骂一回。

那满座宾客，怎晓得我老夫就是戏中之人！

（内）请问这本好戏，是何人著作？

（赞礼）列位不知，从来填词名家，不著姓氏。但看他有褒有贬，作《春秋》必赖祖传；可咏可歌，正雅颂岂无庭训！

（内）这等说来，一定是云亭山人了。

（赞礼）你道是那个来？

（内）今日冠裳雅会，就要演这本传奇。你老既系旧人，又且听过新曲，何不把传奇始末，预先铺叙一番，大家洗耳？

（赞礼）有张道士的《满庭芳》词，歌来请教罢：

【满庭芳】 公子侯生，秣陵侨寓，恰偕南国佳人；

谗言暗害，鸾凤一宵分。

又值天翻地覆，据江淮、藩镇纷纭。

立昏主、征歌选舞，党祸起奸臣。

良缘难再续，楼头激烈，狱底沉沦；

却赖苏翁柳老，解救殷勤。

半夜君逃相走，望烟波、谁吊忠魂？

桃花扇、斋坛揉碎，我与指迷津。

（内）妙，妙，只是曲调铿锵，一时不能领会，还求总括数句。